



Wiener Städtische präsentiert das
20. Internationale Kinderfilmfestival



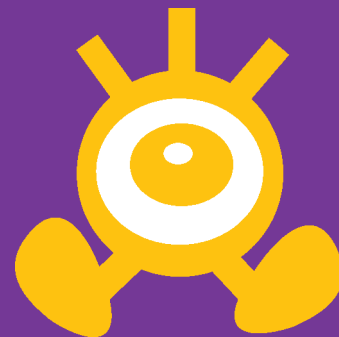
FESTIVALTELEFON

0676 / 563 52 91

SCHULEN UND KINDERGRUPPEN

01 / 586 43 03

Impressum: Herausgeber, Medieninhaber: Institut Pitanga, Arbeitsgemeinschaft Kinderfilmfestival, 1050 Wien
Telefon 586 89 63 / Redaktion: Michael Roth / Filmtexte: Martina Lassacher
Grafik: Pölleritzer, www.poelleritzer.at / Druck: Walla, 1050 Wien
DVR 0640085 / INFO filmladen / Nummer 559 / Oktober 2008, P.b.b. Verlagspostamt Wien / GZ 022031228 M



20. Internationales

Kinder Filmfestival

Wien 15. – 23. November 2008

CINEMAGIC | HOLLYWOOD MEGAPLEX SCN | VOTIV KINO

www.kinderfilmfestival.at

Eine Veranstaltung von:

Institut Pitanga –
Arbeitsgemeinschaft Kinderfilmfestival



Auswahl & Organisation:

Franz Grafl, Martina Lassacher, Elisabeth Lichtkoppler, Michael Roth

Presse:

Ruth Gotthardt



Kinderjury:

Margarete Erber-Groß, Klaudia Kremser

Die Filme werden deutsch gesprochen von:

René Bein, Anna Hofmann, Martina Lassacher



Seit 1989 zeigt das Internationale Kinderfilmfestival außergewöhnliche Filme für ein außergewöhnliches Publikum.

Auch beim Jubiläumsfestival 2008 wollen wir mit spannenden, bewegenden, fantasievollen und lustigen Erzählungen über Kinder und Jugendliche aus aller Welt das Publikum begeistern. Denn ohne das Interesse und die emotionale Anteilnahme der Kinder und Jugendlichen und ihrer erwachsenen BegleiterInnen wäre das Festival nicht zu dem geworden, was es ist: die wichtigste Kinderkulturveranstaltung im Bereich Film. Dass das Festival seinen 20. Geburtstag feiern darf, haben wir auch unserem fantastischen Publikum zu verdanken.

In unserer Retrospektive werfen wir einen Rückblick auf 20 Jahre Internationales Kinderfilmfestival:

Die vier OrganisatorInnen haben je einen Lieblingsfilm der vergangenen Jahre ausgewählt, den sie dem Publikum (noch einmal) vorstellen.

Willkommen beim 20. Internationalen Kinderfilmfestival 2008

Festivaltrailer:

Beate Hecher



Kartenreservierungen für alle Kinos:

0676/563 52 91 oder an den Kinokassen

Schulen und Kindergruppen:

01/586 43 03



Zu den Altersempfehlungen:

Der Hinweis „empfohlen ab“ soll unserem Publikum signalisieren, dass es mindestens so alt wie die angegebene Empfehlung sein sollte. Filme, die wir z. B. „ab 8 Jahren“ empfehlen, können oft auch für ältere Kinder noch interessant sein, und wir haben das bei den jeweiligen Filmen dementsprechend vermerkt.



Natürlich darf auch beim 20. Festival die Kinderjury nicht fehlen.

Sie wird den Preis für den besten Film des Festivals verleihen und den Film, der sich besonders für die Rechte von Kindern und Jugendlichen einsetzt, mit dem UNICEF-Preis auszeichnen.

Und alle BesucherInnen können mit ihrer Eintrittskarte ihren Favoriten unter den Filmen des Festivals wählen und den Gewinner des Publikumspreises küren.

Das Kinderfilmfestival wird am Samstag, 15. November um 15 Uhr im GARTENBAUKINO eröffnet. Die Preisverleihung findet am Sonntag, 23. November um 15 Uhr im CINEMAGIC statt.

Wir wünschen viel Spaß beim
20. Internationalen Kinderfilmfestival!
Das Festivalteam





BUNT

(NAL-A-RA HEO-DONG-GOO)

Dong-ku lebt allein mit seinem Vater in einer süd-koreanischen Stadt. Der geistig behinderte Junge geht leidenschaftlich gerne zur Schule, obwohl er dem Unterricht kaum folgen kann. Als Wasserträger versorgt er seine MitschülerInnen begeistert mit Trinkwasser, aber als ein Wasserspender angeschafft wird, verliert er diese Aufgabe. Die Schule möchte den Jungen gerne loswerden, doch Dong-ku lässt sich nicht so leicht entmutigen: Er wird Wasserträger der Baseballmannschaft. Und er ist ein äußerst schneller, ausdauernder Läufer ...

Der Film greift das Thema Behinderung sehr feinfühlig auf und findet für die Beziehung zwischen Vater und Sohn und die sich langsam entwickelnde Freundschaft zum Klassenkollegen Joon-tae aussagekräftige Bilder.

empfohlen ab **8 Jahren**

**Südkorea 2007
76 Minuten, Farbe**

Regie: Park Gyo-tae
mit: Jung jin-young,
Choi Woo-hyuk,
Yoon Chan, u. a.

**Originalfassung,
deutsch eingesprochen**

CINEMAGIC
Sonntag / **16.11.** / 11 Uhr

**HOLLYWOOD
MEGAPLEX SCN**
Montag / **17.11.** / 16 Uhr

VOTIV KINO
Freitag / **21.11.** / 9 Uhr

EGON & DÖNCI

In einer fernen Galaxie lebt Egon mit seinem Kater Dönci und bastelt seit vielen Jahren an einem Raumschiff. Als eines Tages die Raumsonde Voyager 3 auf dem Planeten einschlägt, findet Egon eine Botschaft von der Erde. Endlich ist der Zeitpunkt gekommen, auf den er so lange gewartet hat: Letzte Arbeiten am Raumschiff werden erledigt, Brot und Wurst eingepackt, dann geht es los mit der aufregenden Reise durch den Weltraum zur Erde.

Der außergewöhnliche Animationsfilm für Kinder ab 9 Jahren kommt ohne Dialoge aus, denn er lebt von seinen farbenprächtigen, plastischen Bildern, den skurrilen Figuren und der Musik, die sich als Geschichte vergangener Jahrhunderte leitmotivisch durch den Film zieht.

empfohlen von
9 bis 14 Jahren

**Ungarn 2007
75 Minuten, Farbe**

Regie: Ádám Magyar

**Animationsfilm
ohne Dialog**

präsentiert von:

ray
FILMPRODUKTION

CINEMAGIC
Montag / **17.11.** / 9 Uhr

**HOLLYWOOD
MEGAPLEX SCN**
Sonntag / **16.11.** / 15 Uhr

VOTIV KINO
Dienstag / **18.11.** / 15 Uhr



FAHRRADMÜCKEN UND TANZMÜCKEN (CYKLEMYGGEN OG DANSEMYGGEN)

Egon ist eine Stechmücke und kann nicht fliegen. Dafür hat er ein Fahrrad, das er auf dem Grund des Teichs gefunden hat, in dem er geboren wurde. Er möchte die große, weite Welt erkunden, und davon kann ihn auch die Tanzmücke Dagmar, die ihrem Namen alle Ehre macht, nicht abhalten. Als jedoch die böse rote Ameisenkönigin Dominella mit ihrem Ameisenheer die Macht über den Waldboden übernimmt, ist Egons Hilfe gefordert. Zum ersten Mal in seinem Leben muss er Verantwortung übernehmen. Gemeinsam mit Dagmar und den anderen Waldtieren sagt er den roten Ameisen den Kampf an.

Jannik Hastrups neuer Zeichentrickfilm ist eine lustige, anarchische Geschichte, in der es von bunten Insektenpersönlichkeiten nur so wimmelt. Der Film bezieht seine Spannung aus originellen Einfällen und vergnüglichen Musikeinlagen.

empfohlen ab **5 Jahren**

Dänemark 2007
75 Minuten, Farbe

Regie: Jannik Hastrup,
Fleming Quist Møller

Animationsfilm

Originalfassung,
deutsch eingesprochen

CINEMAGIC
Donnerstag / **20.11.** / 9 Uhr

HOLLYWOOD
MEGAPLEX SCN
Sonntag / **23.11.** / 11 Uhr

VOTIV KINO
Donnerstag / **20.11.** / 15 Uhr

KARLAS WELT (KARLAS KABALE)

empfohlen von
8 bis 14 Jahren

Weihnachten steht vor der Tür, aber Karla kann sich nicht richtig darauf freuen. Ihre Mutter ist im Dauerstress und hat keine Zeit zum Kekse backen, ihr Stiefvater hat ihr neues Zimmer immer noch nicht fertig eingerichtet, und ihre beiden kleinen Brüder nerven. Als dann auch noch ihr Vater den traditionellen Vorweihnachtsabend absagt, weil er wieder einmal betrunken ist, hat Karla genug: Kurz entschlossen zieht sie aus, um Weihnachten woanders zu feiern. Auf ihrer Odyssee landet sie beim Außenseiter Buster, der sie für eine Nacht aufnimmt. Karla und ihre Familie müssen noch Einiges lernen, bevor sich am Weihnachtsabend alles zum Guten wendet.

Fast beiläufig greift der Film alltägliche Probleme einer 10-Jährigen auf und verdichtet sie zu einer erstaunlich differenzierten Geschichte. Mit Karlas Augen werden wir durch ihre kleine Welt und schließlich zum Happy End geführt.

Dänemark 2007
92 Minuten, Farbe

Regie:
Charlotte Sachs Bostrup
mit: Elena Arndt-Jensen,
Ellen Hillingso, Nikolaj
Stovring Hansen, u. a.

Originalfassung,
deutsch eingesprochen

CINEMAGIC
Montag / **17.11.** / 15 Uhr

HOLLYWOOD
MEGAPLEX SCN
Mittwoch / **19.11.** / 9 Uhr

VOTIV KINO
Sonntag / **16.11.** / 15 Uhr



LABAN, DAS KLEINE GESPENST (LILLA SPÖKET LABAN)

empfohlen ab 4 Jahren

MAGIQUE!

empfohlen für alle
ab 8 Jahren

Laban lebt mit seiner Familie auf der Morgensonnenburg. Es geht fröhlich zu in der kleinen Gespensterfamilie, auch wenn sich Laban mit seiner kleinen Schwester Labolina beim Frisbee spielen manchmal im Wald verirrt. Einmal wird Papa Gespenst krank, und Laban muss gemeinsam mit dem kleinen Prinzen Missgunst die Spukschicht übernehmen. Oder er geht mit Missgunst zelten. Sie erzählen einander Gespenstergeschichten, vor denen sich niemand mehr fürchtet als Laban, obwohl er doch selber ein Gespenst ist. Wie alle Papas hat auch Papa Gespenst einmal im Jahr Geburtstag, da muss natürlich ein Geschenk her. Und wie kriegt man bloß Mamas Schluckauf weg?

Sechs kurze Episoden, in denen es um Dinge geht, die die Erfahrungswelt unserer kleinsten ZuschauerInnen beherrschen. Der einfache Aufbau und die wenigen, leicht nachvollziehbaren Dialoge machen den witzigen Zeichentrickfilm zu einem doppelten Vergnügen.

**Schweden 2007
44 Minuten, Farbe**

Regie: Per Ahlin, Alicia Jaworski

Animationsfilm

**Originalfassung,
deutsch eingesprochen**

CINEMAGIC
Mittwoch / **19.11.** / 9 Uhr
Sonntag / **23.11.** / 11 Uhr

**HOLLYWOOD
MEGAPLEX SCN**
Sonntag / **16.11.** / 11 Uhr

Tommys Mutter hat es nicht leicht. Allein bewirtschaftet die junge Frau eine einsame Bienenfarm in Kanada. Sie arbeitet zu viel und macht sich Sorgen um die Zukunft. Es fällt ihr mitunter schwer, dem Jungen geduldig zuzuhören. Ein Lachen seiner Mutter ist für Tommy etwas Außergewöhnliches. Da kommt ihm der Zirkus, der durch die Stadt zieht, gerade Recht. Tommy überredet seine Mutter, den Zirkusleuten ein Feld vor dem Haus zu überlassen. Ab diesem Zeitpunkt taucht er ein in eine Welt der Magie und Wunder, die nach und nach auf seine Mutter abfärbt. Und im Clown Baptiste findet nicht nur er einen Freund, auf den man sich verlassen kann.

Philippe Muyl hat sich an ein heutzutage seltenes Genre gewagt und seine Geschichte in ein Musical verpackt. Wie bei seinem letzten Film „Der Schmetterling“ (Festival 2003) entstand dabei magische Unterhaltung für die ganze Familie.

**Frankreich/Kanada 2008
91 Minuten, Farbe**

Regie: Philippe Muyl
mit: Louis Dussol,
Marie Gillain, Cali,
Antoine Duléry, u. a.

**Originalfassung,
deutsch eingesprochen**

In Anwesenheit von
Regisseur Philippe Muyl

CINEMAGIC
Sonntag / **23.11.** / 15 Uhr

**HOLLYWOOD
MEGAPLEX SCN**
Samstag / **22.11.** / 15 Uhr

VOTIV KINO
Freitag / **21.11.** / 15 Uhr



ROT WIE DER HIMMEL

(ROSSO COME IL CIELO)

Durch einen tragischen Unfall verliert Mirco sein Augenlicht und muss in einem Internat für blinde Kinder weit weg von seinen Eltern zur Schule gehen. Mirco reagiert anfangs mit Wut und Aggression auf seine neue Situation, aber bald findet er Trost darin, seine Umwelt durch Geräusche neu wahrzunehmen. Eine Hausaufgabe zum Thema Jahreszeiten öffnet ihm die Tür zu einer anderen Welt und verhilft ihm zu neuen Freundschaften mit Schulkollegen und der Tochter des Hausmeisters. Aber in der konservativen katholischen Schule im Italien des Jahres 1971 ist nur wenig Platz für das kreative Potenzial der Schüler.

Der Film basiert auf der Lebensgeschichte von Mirco Mencacci, einem der besten Tongestalter des italienischen Films. Behutsam und ohne Sentimentalität erzählt er eine bemerkenswerte Geschichte.

empfohlen von
8 bis 12 Jahren

Italien 2006
90 Minuten, Farbe

Regie: Cristiano Bortone
mit: Luca Capriotti,
Francesco Campobasso,
Marco Cocci, u. a.

**Originalfassung,
deutsch eingesprochen**

In Anwesenheit des Haupt-
darstellers Luca Capriotti
(angefragt)

CINEMAGIC
Samstag / **22.11.** / 15 Uhr

**HOLLYWOOD
MEGAPLEX SCN**
Freitag / **21.11.** / 9 Uhr

VOTIV KINO
Donnerstag / **20.11.** / 9 Uhr

DER SOMMER '69

(UN ÉTÉ SANS POINT NI COUP SÛR)

Sommer 1969 in Montreal. Zum ersten Mal spielt ein kanadisches Team in der amerikanischen Baseball-Liga, und Martin träumt davon, ein berühmter Baseball-Profi zu werden. Aber Martin wird nicht in die Schülermannschaft aufgenommen. Deshalb organisiert sein Vater ein Team, das ohne richtige Sportdressen auf einer abgelegenen Wiese trainiert. In diesem Sommer wird Geschichte geschrieben: Neil Armstrong landet auf dem Mond, die USA führen Krieg in Vietnam, in Woodstock feiern die Menschen ein Fest der Liebe und des Friedens, und Martins Mutter hört die Rolling Stones und möchte wieder zu arbeiten beginnen. Es ist der Sommer, in dem Martins Team am Regen scheitert und in dem sein Vater begreift, dass er einen Sohn hat.

**DER SOMMER '69 vermittelt ein atmosphärisch
dichtes Bild jener Zeit, gesehen durch die Augen
eines Jugendlichen und seiner Eltern.**

empfohlen von
10 bis 14 Jahren

Kanada 2008
104 Minuten, Farbe

Regie: Francis Leclerc
mit: Pierre-Luc Funk,
Patrice Robitaille,
Jacinthe Lagüe, u. a.

**Originalfassung,
deutsch eingesprochen**

CINEMAGIC
Donnerstag / **20.11.** / 15 Uhr

**HOLLYWOOD
MEGAPLEX SCN**
Freitag / **21.11.** / 16 Uhr

VOTIV KINO
Samstag / **22.11.** / 15 Uhr



TEOS REISE

(EL VIAJE DE TEO)

Teo sollte eigentlich schon mit seinem Vater in den USA sein, um dort ein neues Leben zu beginnen. Aber der illegale Grenzübertritt ging schief, und Teo wurde von seinem Vater getrennt. Jetzt sitzt er in dem gottverlassen mexikanischen Grenzort fest und hofft, dass sein Vater zurückkommt. Er freundet sich mit dem etwas älteren Chuy an, einem Mitglied der Schlepperbande. Chuy und dessen Mutter kümmern sich um Teo, aber wie soll es weitergehen? Die beiden Kinder warten, und während sie warten, machen sie all das, was Kinder gerne tun.

Walter Doehner hat das Thema der illegalen Einwanderung bewusst durch die Augen seiner kleinen Protagonisten gestaltet, „damit klar ist, dass es hier um ein Kind geht, das nichts anderes möchte, als seinen Vater, der auf der Suche nach dem amerikanischen Traum verloren ging, wieder zu finden.“

empfohlen ab **10 Jahren**

Mexiko 2008
90 Minuten, Farbe

Regie: Walter Doehner
mit: Erick Cañete, Joaquín Cosío, Damián Alcázar, u. a.

Originalfassung,
deutsch eingesprochen

CINEMAGIC

Freitag / **21.11.** / 9 Uhr
Freitag / **21.11.** / 20 Uhr

HOLLYWOOD
MEGAPLEX SCN

Donnerstag / **20.11.** / 16 Uhr

VOTIV KINO

Mittwoch / **19.11.** / 15 Uhr

WO IST WINKYS PFERD?

(WAAR IS HET PAARD VAN SINTERKLAAS?)

empfohlen ab **6 Jahren**

Winky schreibt regelmäßig Briefe an den Nikolaus, der ihr erlaubt hat, sich während seiner Abwesenheit um sein Pferd Amerigo zu kümmern. Und sie kann kaum ihren Geburtstag erwarten, denn dann darf sie endlich Reitstunden nehmen! Groß ist allerdings die Enttäuschung, als nicht Amerigo, sondern das Pony Naf-Naf für sie bereit steht. Kann man es Winky verdenken, dass sie Amerigo heimlich reitet? Alles geht gut, bis ein Hund Amerigo verschreckt. Das Pferd wirft Winky ab und läuft davon. Winky ist verzweifelt. Was soll sie bloß tun?

Auch die Fortsetzung von „Ein Pferd für Winky“ (Festival 2006) zeichnet sich durch die durchgängige Kinderperspektive aus, und Ebbi Tam als Winky wird sich auch dieses Mal in die Herzen der kleinen und großen ZuschauerInnen spielen.

Sponsor der Eröffnungsgala



Niederlande/Belgien 2007
83 Minuten, Farbe

Regie: Mischka Kamp
mit: Ebbi Tam, Mamoun Elyounoussi, Betti Schuurman, u. a.

Originalfassung,
deutsch eingesprochen

In Anwesenheit von
Hauptdarstellerin Ebbi Tam

ERÖFFNUNGSFILM

GARTENBAUKINO

Samstag / **15.11.** / 15 Uhr

CINEMAGIC

Sonntag / **16.11.** / 15 Uhr

HOLLYWOOD
MEGAPLEX SCN

Montag / **17.11.** / 9 Uhr

GARTENBAUKINO

Parking 12, 1010 Wien

erreichbar mit:  4A  3,4  2

8 Rollstuhlplätze



Samstag, 15. November

15 Uhr Wo ist Winkys Pferd? / **ab 6**

EINTRITTSPREISE

Einzelkarte: EUR 4,50

Ö1 Club: EUR 3,50 pro Person

Gruppenkarten: EUR 3,50
pro Person (ab 3 Personen)

KARTENRESERVIERUNG FÜR ALLE KINOS

0676/563 52 91

und an den Kinokassen

SCHULEN UND KINDERGRUPPEN

EUR 3,50 pro Person
Reservierungen ausschließlich unter

01/586 43 03

INTERNET

www.kinderfilmfestival.at

Wenn nicht anders angegeben, werden
alle Filme in Originalfassung gespielt
und deutsch gesprochen.
Programmänderungen vorbehalten

CINEMAGIC

Friedrichstr. 4, 1010 Wien, Tel 586 43 03

erreichbar mit:  1, 2, D, 62, 65
 59A  1, 2, 4 und der Badner Bahn

2 Rollstuhlplätze



Sonntag, 16. November
11 Uhr Bunt / **ab 8**
15 Uhr Wo ist Winkys Pferd? / **ab 6**

Montag, 17. November
9 Uhr Egon & Dönci / **von 9-14**
15 Uhr Karlas Welt / **von 8-14**

Dienstag, 18. November
9 Uhr Alan und Naomi / **ab 10**
15 Uhr Die 10 Leben der Titanic / **von 8-12**

Mittwoch, 19. November
9 Uhr Laban, das kleine Gespenst / **ab 4**
15 Uhr Zirri, das Wolkenschaf / **ab 5**

Donnerstag, 20. November
9 Uhr Fahrradmücken und
15 Uhr Tanzmücken / **ab 5**
Der Sommer '69 / **von 10-14**

Freitag, 21. November
9 Uhr Teos Reise / **ab 10**
15 Uhr Rolli / **ab 5**
20 Uhr Teos Reise / **ab 10**

Samstag, 22. November
15 Uhr Rot wie der Himmel / **von 8-12**
THEATERWORKSHOP

Sonntag, 23. November
11 Uhr Laban, das kleine Gespenst / **ab 4**
15 Uhr Magique! / **für alle ab 8**

HOLLYWOOD MEGAPLEX SCN

Ignaz-Köck-Str. 1, 1210 Wien, Tel 271 66 79

erreichbar mit:  3  6  31

2 Rollstuhlplätze

Sonntag, 16. November
11 Uhr Laban, das kleine Gespenst / **ab 4**
15 Uhr Egon & Dönci / **von 9-14**

Montag, 17. November
9 Uhr Wo ist Winkys Pferd? / **ab 6**
16 Uhr Bunt / **ab 8**

Dienstag, 18. November
9 Uhr Comédia Infantil / **ab 12**
16 Uhr Zirri, das Wolkenschaf / **ab 5**

Mittwoch, 19. November
9 Uhr Karlas Welt / **von 8-14**
16 Uhr Die 10 Leben der Titanic / **von 8-12**

Donnerstag, 20. November
9 Uhr Alan und Naomi / **ab 10**
16 Uhr Teos Reise / **ab 10**

Freitag, 21. November
9 Uhr Rot wie der Himmel / **von 8-12**
16 Uhr Der Sommer '69 / **von 10-14**

Samstag, 22. November
15 Uhr Magique! / **für alle ab 8**

Sonntag, 23. November
11 Uhr Fahrradmücken und
15 Uhr Tanzmücken / **ab 5**
Rolli / **ab 5**



VOTIV KINO

Währingerstr. 12, 1090 Wien, Tel 317 35 71

erreichbar mit:  1, 37, 38, 40, 41, D
 40 A  2

4 Rollstuhlplätze



Sonntag, 16. November
11 Uhr Die 10 Leben der Titanic / **von 8-12**
15 Uhr Karlas Welt / **von 8-14**

Montag, 17. November
9 Uhr Zirri, das Wolkenschaf / **ab 5**
15 Uhr Comédia Infantil / **ab 12**

Dienstag, 18. November
9 Uhr Rolli / **ab 5**
15 Uhr Egon & Dönci / **von 9-14**

Mittwoch, 19. November
9 Uhr Große Kunst für kleine Augen / **ab 7**
15 Uhr Teos Reise / **ab 10**

Donnerstag, 20. November
9 Uhr Rot wie der Himmel / **von 8-12**
15 Uhr Fahrradmücken und
Tanzmücken / **ab 5**

Freitag, 21. November
9 Uhr Bunt / **ab 8**
15 Uhr Magique! / **für alle ab 8**

Samstag, 22. November
15 Uhr Der Sommer '69 / **von 10-14**

Sonntag, 23. November
11 Uhr Alan und Naomi / **ab 10**
15 Uhr Die Farbe der Milch / **von 9-14**



Unsere Retrospektive ist ein kleiner Rückblick auf 19 Jahre Festivalgeschichte:



Wir haben vier Lieblingsfilme ausgewählt – Filme, die uns besonders am Herzen liegen und die wir dem Publikum (noch einmal) vorstellen möchten. Natürlich fällt eine Auswahl aus 250 Filmen schwer, zumal wir alle Filme des Festivals sehr schätzen und daher gerne alle noch einmal gezeigt hätten!

ALAN UND NAOMI

„Die berührende (und berührend erzählte) Geschichte einer außergewöhnlichen Freundschaft in schwieriger Zeit, filmisch wunderbar in Szene gesetzt, überzeugend gespielt, liebevoll ausgestattet und von Woody Allens ehemaligem Stammkomponisten Dick Hymans musikalisch stimmig untermalt.“ *Michael Roth*



DIE 10 LEBEN DER TITANIC

(TITANIC TI LIV)

Liv bekommt zum Geburtstag genau das Geschenk, das sie sich gewünscht hat: eine Fahrkarte für die Jungfernfahrt auf dem Luxusschiff „Danawelt“ und einen Rundflug mit dem Hubschrauber vom Deck des Schiffes aus. Doch kurz vor der Abreise geschehen seltsame Dinge: Liv hat Visionen, und sie reagiert scheinbar allergisch auf die Katze ihres Bruders. Die Eltern glauben an eine Krankheit, doch Liv weiß es besser. Die schwarze Katze Titanic, die in ihren Träumen herumgeistert, will ihr etwas mitteilen. Außer ihrem Freund Thomas schenkt ihr jedoch niemand Glauben.

Ein Mystery-Thriller für Kinder, der angenehm von der stillen Spannung lebt, die sich aus dem Aufeinanderprallen von Vision und Wirklichkeit ergibt und dabei ganz auf Horror-Action verzichtet.

empfohlen von
8 bis 12 Jahren

**Norwegen 2007
74 Minuten, Farbe**

Regie: Grethe Boe-Waals
mit: Tiril Eeg-Henriksen,
Martin Mbugua, Christian
Skolmen, u. a.

**Originalfassung,
deutsch eingesprochen**

In Anwesenheit der HauptdarstellerInnen Tiril Eeg-Henriksen und Martin Mbugua (angefahrt)

CINEMAGIC

Dienstag / **18.11.** / 15 Uhr

**HOLLYWOOD
MEGAPLEX SCN**

Mittwoch / **19.11.** / 16 Uhr

VOTIV KINO

Sonntag / **16.11.** / 11 Uhr

RETROSPEKTIVE

COMÉDIA INFANTIL

„Eine filmische Parabel: Was kann der Gewalt entgegen gesetzt werden? Freundschaft! Wie alle Filme zeigt auch dieser nur, was in der Welt (auch) vorkommt!“ *Franz Grafl*



ROLLI

„Rolli ist ein liebevoll erzähltes Märchen. Humorvoll und spannend bringt es uns die fantastische Welt der Trolle und Elfen näher und appelliert für Toleranz und den Respekt vor anderen Lebewesen.“ *Elisabeth Lichtkoppler*



ZIRRI, DAS WOLKENSCHAF

„Das Thema Umweltprobleme in einem Film verpackt, der sich filmisch und dramaturgisch auf Augenhöhe mit den ganz kleinen ZuschauerInnen begibt und seiner Zielgruppe auch in angemessener Kürze gerecht wird.“ *Martina Lassacher*





ALAN UND NAOMI

empfohlen ab **10 Jahren**

„Warum gerade ich?“, fragt der 14-jährige Alan. Warum muss er die verrückte Naomi besuchen, während seine Freunde draußen spielen? „Weil du einer von den Glücklichen bist“, sagt sein Vater. Was das bedeutet, lernt Alan erst, als er Naomi näher kennen lernt. Seit das Mädchen mit ansehen musste, wie sein Vater in Frankreich von der Gestapo verhaftet wurde, spricht es nicht mehr. Auch nicht im sicheren Brooklyn des Jahres 1944, wohin Naomi und ihre Mutter flüchten konnten. Vorsichtig beginnt Alan Naomi ins Leben zurückzuholen, und die beiden werden unzertrennliche Freunde. Aber ihr tiefes Trauma hat Naomi noch nicht überwunden.

Äußerst einfühlsam inszenierte Sterling VanWagenen diese Geschichte einer ungewöhnlichen Freundschaft – die Kinderjury des Internationalen Kinderfilmfestivals 1992 belohnte dafür den Film mit dem ersten Preis.

**USA 1991
95 Minuten, Farbe**

Regie: Sterling VanWagenen
mit: Lukas Haas, Vanessa Zaoui, Michael Gross, Amy Aquino, u. a.

deutsche Fassung

CINEMAGIC
Dienstag / **18.11.** / 9 Uhr

**HOLLYWOOD
MEGAPLEX SCN**
Donnerstag / **20.11.** / 9 Uhr

VOTIV KINO
Sonntag / **23.11.** / 11 Uhr



COMÉDIA INFANTIL

empfohlen ab **12 Jahren**

Nelio hat im Krieg seine ganze Familie verloren. Aus dem Trainingscamp für Soldaten, in das er verschleppt wurde, flüchtet er in die Stadt, wo er sich einer Bande Jugendlicher anschließt, die sich durch Betteln, Stehlen und den Verkauf wertloser Gegenstände durchs Leben schlägt. Senhor Castigo, der die Kinder jahrelang ausgenutzt hatte, stirbt eines Tages bei einem Unfall, nachdem ihm Nelio den Tod gewünscht hatte. Zufall oder wirkliche Berufung, die Anzeichen für Nelios Fähigkeit, Kranke zu heilen und Tote zum Leben zu erwecken, häufen sich. Im ganzen Viertel ist er bald als Curandeiro, als Wunderheiler, bekannt. Aber der Krieg holt den Jungen ein.

COMÉDIA INFANTIL beruht auf dem Roman „Der Chronist der Winde“ von Henning Mankell und ist eine Anklage gegen den Krieg, die umso erschütternder ist, als die Geschichte nach Nelios Tod erzählt wird.

**Portugal/Schweden/
Mozambique 1998
92 Minuten, Farbe**

Regie: Solveig Nordlund
mit: Sérgio Titos, Joao Manja, Adelino Branquinho, Lilia Momplé, u. a.

**Originalfassung,
deutsch eingesprochen**

In Anwesenheit von Regisseurin Solveig Nordlund

**HOLLYWOOD
MEGAPLEX SCN**
Dienstag / **18.11.** / 9 Uhr

VOTIV KINO
Montag / **17.11.** / 15 Uhr



ROLLI

(RÖLLI JA METSÄHENKI)

Ein Boot taucht aus dem Nebel am Strand der Elfen auf. Dunkle, haarige Gestalten mit Schwänzen sitzen darin: Trolle! Die Elfen fliehen in die Tiefen der Wälder, während sich die Trolle, die ihre eigene schreckliche Angst hinter wütendem Gehabe verstecken, im Elfendorf niederlassen. Rolli ist einer von ihnen und fühlt sich in seinem neu eroberten Häuschen bald wie zu Hause. Aber dann kehrt die mutige Elfe Millie ins Dorf zurück. Daraus entsteht ein lustiger Zweikampf zwischen Elfen und Trollen, in dessen Verlauf sie lernen, miteinander in Frieden zu leben.

Der Film gewann den Preis der Kinderjury 2002 wegen seiner „farbenprächtigen Ausstattung und der schönen Kamera und weil er fantasievoll, lustig und spannend und ein unterhaltsamer Film für die ganze Familie ist“.

empfohlen ab **5 Jahren**

Finnland 2001
92 Minuten, Farbe

Regie: Olli Saarela
mit: Allu Tuppurainen,
Maria Järvenhelmi, u. a.

Originalfassung,
deutsch eingesprochen

CINEMAGIC
Freitag / **21.11.** / 15 Uhr

HOLLYWOOD
MEGAPLEX SCN
Sonntag / **23.11.** / 15 Uhr

VOTIV KINO
Dienstag / **18.11.** / 9 Uhr

ZIRRI, DAS WOLKENSCHAF

empfohlen ab **5 Jahren**

Schiene wohnt in Berlin in der Baumstraße. Da es dort aber überhaupt keine Bäume gibt, ist sie lieber bei ihren Großeltern auf dem Land. Beim Spielen auf Opas Weide entdeckt Schiene das zarte, flauschige Wolkenschäfchen Zirri. Es wurde von bösen schwarzen Rauchwolken vom Himmel gestoßen. Schuld daran ist der Schnapsfabrikant des Ortes, der nicht nur mit seiner dicken Zigarre die Luft verpestet. Ein Wolkenschaf aber kann auf der Erde nicht lange überleben, es muss einen Weg finden, wieder zu den anderen Wolken zurückzukehren. Da müssen jetzt alle mithelfen!

Regisseur Rolf Losansky hat das Umwelt-Thema in eine liebenswerte Parabel für Kinder gekleidet, die durch plakative Bildelemente und eine einfache Erzählweise besonders für unsere kleinsten ZuschauerInnen geeignet ist.

Deutschland 1991
62 Minuten, Farbe

Regie: Rolf Losansky
mit: Babett Ikker, Sebastian
Senft, Martin Müller,
Walfriede Schmitt, u. a.

deutsche Fassung

CINEMAGIC
Mittwoch / **19.11.** / 15 Uhr

HOLLYWOOD
MEGAPLEX SCN
Dienstag / **18.11.** / 16 Uhr

VOTIV KINO
Montag / **17.11.** / 9 Uhr



GROSSE KUNST FÜR KLEINE AUGEN

Wie funktioniert Film?

Vortrag von Anna Hofmann und Martina Lassacher

Habt ihr euch schon einmal überlegt, was der Unterschied zwischen Lesen und Filme anschauen ist?

Oder zwischen Fernsehen und Kino?

Was macht einen Film spannend?

Mit welchen Mitteln erreichen die FilmemacherInnen, dass euch die Gefühle der DarstellerInnen so richtig unter die Haut gehen?

Und was geschieht, wenn es im Kino dunkel wird?

Ein Vortrag zum Phänomen Film mit ausgewählten Beispielen aus dem letztjährigen und dem heurigen Internationalen Kinderfilmfestival.

empfohlen ab 7 Jahren

Dauer ca. 90 Minuten

VOTIV KINO
Mittwoch / 19.11. / 9 Uhr

DIE FARBE DER MILCH (IKKE NAKEN)

Selma ist der festen Überzeugung, dass Jungen nichts als Probleme bereiten. Sie wird ihr Leben der Wissenschaft widmen, das ist ausgemachte Sache. Nichts weniger als den Nobelpreis strebt sie an, und deshalb hat sie auch keine Zeit mehr, mit ihren Freundinnen herumzuhängen, bei denen sich plötzlich alles nur noch um Jungs dreht. Aber sie hat die Rechnung ohne Andy gemacht, der sich für Selma mehr als freundschaftlich zu interessieren scheint. Und dann ist da noch dieser geheimnisvolle Schwede, der den Sommer über ein Praktikum im Dorf macht.

Sonderveranstaltung in Kooperation mit der Film-schau „Wissenschaftlerinnen im Film“. Eine gemeinsame Veranstaltung von Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung und VOTIV KINO, in Zusammenarbeit mit dem Österreichischen Film-museum. 20. – 27. November 2008, VOTIV KINO. Einführung und Diskussion: Martina Lassacher

empfohlen ab 9 Jahren

Norwegen/Schweden 2004
94 Minuten, Farbe

Regie: Torun Lian
Mit: Julia Krohn,
Bernhard Nagelstad,
Maria Elisabeth A. Hansen,
Marie Kinge, u. a.

deutsche Fassung

VOTIV KINO
Sonntag / 23.11. / 15 Uhr



Die Filmreihe bildet den Abschluss der Visibility Maßnahmen des BMWF zum Thema Wissenschaftlerinnen 2008 – Wissenschaft von Innen.



INTERNATIONALER TAG DER KINDERRECHTE

empfohlen ab **10 Jahren**

Teos Reise

Am 20. November 1989 wurde die UN-Konvention über die Rechte des Kindes von den Vereinten Nationen verabschiedet und entwickelte sich schnell zum weltweit gültigen Grundgesetz der Kinderrechte. Seit acht Jahren verleiht die Kinderjury des Internationalen Kinderfilmfestivals auch den UNICEF-Preis für den Film, der sich ganz besonders der Rechte von Kindern und Jugendlichen annimmt. Aus Anlass des Internationalen Tags der Kinderrechte zeigt das Festival in einer Sonderveranstaltung Walter Doehners Film über die Odyssee eines 9-jährigen Jungen an der mexikanisch-amerikanischen Grenze in einer Abendveranstaltung für Erwachsene und (ältere) Kinder.

Walter Doehner hat das Thema der illegalen Einwanderung bewusst durch die Augen seiner kleinen Protagonisten gestaltet.

**Mexiko 2008
90 Minuten, Farbe**

Regie: Walter Doehner
mit: Erick Cañete, Joaquín Cosío, Damián Alcázar, u. a.

**Originalfassung,
deutsch eingesprochen**

CINEMAGIC
Freitag / **21.11.** / 20 Uhr

WAS KANN DER FILM – WAS MACHT DAS THEATER

Theaterpädagogischer Workshop zum Film „ROT WIE DER HIMMEL“

In Kooperation mit **Dschungel Wien – Theaterhaus für junges Publikum** im Museumsquartier Wien bietet das Internationale Kinderfilmfestival bereits zum vierten Mal die Möglichkeit für junge ZuschauerInnen, ihr Film-Erlebnis in spielerisch-kreativer Form aufzuarbeiten. Mit Improvisation, Rollenspielen und Gesprächen unter der Leitung der Regisseurin und Theaterpädagogin Simone Weis geht es darum, gemeinsam die Schlüsselstellen des gesehenen Films zu entdecken und die unterschiedlichen künstlerischen Mittel von Film und Theater bewusst zu erleben.

**DSCHUNDEL
WIEN**



Für Kinder von
8 bis 11 Jahren

Dauer: ca. 90 Minuten

Im Anschluss an die Vorstellung
am 22. November um 15 Uhr
im **CINEMAGIC**.

Anmeldung erforderlich!

Tel: 0676/563 52 91

Unkostenbeitrag: EUR 3,-



KINDERJURY



Auch beim 20. Internationalen Kinderfilmfestival in Wien gibt es wieder eine Fachjury von jungen FilmkritikerInnen, die über zwei Preise des Festivals entscheidet.

Die Kinderjury entwickelt in der Zeit vor dem Festival einen eigenen Bewertungsbogen, in dem die Beurteilungskriterien für die Festivalfilme festgelegt werden. Während des Festivals ist es die Aufgabe der Jury, alle Filme des Wettbewerbes zu beurteilen und – nach eingehender Diskussion – eine Reihung der besten Filme zu erarbeiten.

Die Mitglieder der Kinderjury haben auch die Gelegenheit, ihre eigenen Filmkritiken zu verfassen und zu veröffentlichen. Die aktuellen Filmbewertungen und Filmkritiken der Jury werden in den Festival-Kinos ausgehängt und sind auch auf der Website www.kinderfilmfestival.at nachzulesen.

Die Kinderjury vergibt auch den UNICEF-Preis an den Film, der sich ganz besonders der Rechte von Kindern und Jugendlichen annimmt.

MIT UNTERSTÜTZUNG VON:



IN KOOPERATION MIT:



SPONSOR DER ERÖFFNUNGSGALA:

